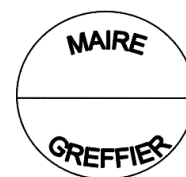




## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉDIFFUSION  
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 10  
NOVEMBRE 2020 À 19 H 37, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-  
D'URFÉ BROADCASTED ON THE TOWN'S  
WEBSITE, ON TUESDAY, NOVEMBER 10, 2020, at  
7:37 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La présidente / The Chairperson: Lynda Phelps

Les conseillers / Councillors: Andrea Gilpin  
Heidi Ektvedt  
Janet Ryan  
Kevin M. Doherty  
Wanda Lowensteyn

Formant quorum. / *Forming quorum*

Également présents / Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Also in attendance : Tania Lê, greffière / Town Clerk

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

### A. OPENING OF THE MEETING

#### 1. Ouverture de la séance

Le Conseil municipal déclare la séance ouverte à  
19 h 37 et souhaite la bienvenue aux membres du  
public présents.

#### 1. Opening of the meeting

The Town Council called the meeting to order at 7:37  
p.m. and welcomes the public in attendance.

#### 2. Modification à la résolution no 2019-07-113 - Nomination des maires suppléants

ATTENDU QUE conformément à l'article 56 de la  
*Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le  
Conseil municipal désigne, pour la période qu'il  
détermine, un conseiller comme maire suppléant;

#### 2. Modification to resolution no 2019-07-113 - Appointment of Acting Mayors

WHEREAS in accordance with section 56 of the  
*Cities and Town Act* (CQLR, c. C-19), the Town  
Council shall appoint a councillor as acting mayor for  
the period it determines;

**2020-11-184**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé  
par la conseillère Lowensteyn**

DE MODIFIER la résolution no 2019-07-113  
quant à la nomination de la conseillère Lynda  
Phelps à titre de maire suppléant, au lieu de la  
conseillère Heidi Ektvedt, pour la période du 1er  
novembre 2020 au 28 février 2021.

**2020-11-184**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by  
Councillor Lowensteyn**

TO MODIFY resolution no 2019-07-113 regarding  
the appointment of Councillor Lynda Phelps as acting  
mayor, instead of Councillor Heidi Ektvedt, for the  
period from November 1, 2020, to February 28, 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 3. Constat de la vacance au poste de mairesse

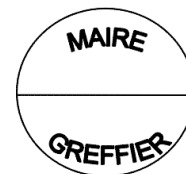
La greffière informe d'emblée qu'elle a reçu, le  
lundi 19 octobre 2020, une lettre signée par  
l'ancienne mairesse Tutino dans laquelle celle-ci  
lui informe de sa décision de démissionner du  
poste de mairesse, le tout par courriel. La  
démission de l'ancienne mairesse est effective  
dès le 9 novembre 2020 et la lettre de démission  
n'a pas été retirée.

#### 3. Notification of the vacancy in the office of Mayor

The Town Clerk advised at the outset that she had  
received a letter signed by the former Mayor Tutino  
on Monday, October 19, 2020, to the effect that she  
decided to resign as Mayor, the whole by email. The  
former Mayor's resignation is effective as of  
November 9, 2020, and the letter of resignation has  
not been withdrawn.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Tel que prescrit par l'article 333 de la *Loi sur les élections et les référendums des municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), la greffière constate officiellement la vacance au poste de mairesse en date des présentes.

As prescribed by section 333 of the *Act respecting Elections and Referendums in Municipalities* (CQLR, c. E-2.2), the Town Clerk officially notifies the vacancy in the office of Mayor as of the date hereof.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1. Adoption de l'ordre du jour

**2020-11-185**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ektvedt**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal du mardi 10 novembre 2020, avec l'ajout de l'item N.1 – Don à la mémoire de M. Michael Dawson.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 2. Élection par acclamation

Suivant la démission de la mairesse, la greffière informe le public du processus relativement à une élection par cooptation conformément aux articles 336 et suivants de la *Loi sur les élections et les référendums des municipalités*.

La vacance du poste de maire est constatée dans les 12 mois qui précèdent le jour fixé pour le scrutin de la prochaine élection générale et le conseil n'a pas décrété qu'elle doit être comblée par une élection partielle. Ainsi, les conseillers doivent, dans les 30 jours de l'avis de la vacance, élire l'un d'entre eux à ce poste.

Tel que prévu par la procédure de mise en candidature établie par la greffière, les conseillers qui voulaient se porter candidats au poste de maire devaient se manifester auprès de la greffière entre le 28 octobre au 3 novembre 2020. La seule candidate qui a déposé sa candidature est la conseillère Heidi Ektvedt.

Initialement, les conseillers devaient procéder au vote par scrutin secret entre le 9 novembre (à partir de midi) au 10 novembre 2020 (avant midi). Cependant, faute d'opposition, la greffière proclame Mme Heidi Ektvedt élue par acclamation.

La greffière rappelle que la personne élue doit, dans les 30 jours, prêter le serment qu'elle exercera la fonction de maire conformément à la loi.

### C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

#### 1. Période de questions

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

#### 1. Adoption of the agenda

**2020-11-185**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ektvedt**

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, November 10, 2020, with the addition of item N.1 – Donation in memory of Mr. Michael Dawson.

UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 2. Election by acclamation

Following the Mayor's resignation, the Town Clerk informs the public of the process regarding an election by co-optation in accordance with sections 336 and following of the *Act respecting Elections and Referendums in Municipalities*.

Where a vacancy occurs in the office of mayor 12 months or less before the day fixed for the next general election and the council has not ordered a by-election to fill it, the councillors shall elect one of their number to the office within 30 days after notice of the vacancy.

As per the nomination procedure established by the Town Clerk, Councillors who wished to run for Mayor were required to advise the Town Clerk between October 28 and November 3, 2020. The only councillor who put her name forward is Councillor Heidi Ektvedt.

Initially, the Councillors were supposed to cast their vote by secret ballot between November 9 (starting from noon) and November 10, 2020 (before noon). However, given the absence of opposition, the Town Clerk declares Ms. Heidi Ektvedt elected by acclamation.

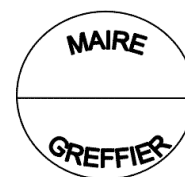
The person elected shall, within the following 30 days, make the oath to perform her duties as Mayor according to law.

### C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

#### 1. Question Period



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



La présidente annonce le début de la période de questions à 19 h 44.

The Chairperson announced the beginning of the question period at 7:44 p.m.

La présidente lit les 5 questions et invite les membres du Conseil à y répondre. Les personnes suivantes ont soumis leurs questions en ligne relativement à la séance ordinaire du 10 novembre 2020 diffusé en direct comme suit :

The Chairperson reads the 5 questions and invites Council members to answer them. The following residents have submitted questions by internet in relation to the regular Council meeting broadcasted *live* on November 10, 2020:

| Nom / Name       | Sujet de la question / Topic of the question                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Richard Gregson  | Demande d'engagement de la personne élue par acclamation à ne pas se présenter aux prochaines élections générales. / <i>Request for an undertaking from the person who is elected by acclamation to not run at the next general elections.</i> |
| Fred Fizet       | Quels sont les espaces verts que la Ville a procédé en sous-traitance pour leur entretien et quel est leur coût annuel? / <i>Which are the green spaces that the Town subcontracted out for their maintenance and what is the yearly cost?</i> |
| Karin Gébert     | Demande du lien URL pour le rapport du SPVM avec les statistiques pour les années 2019-2020. / <i>Request for the URL link for the SPVM report with the statistics for the years 2019-2020.</i>                                                |
| Alain Richard    | Entente potentielle entre la Ville de Baie-D'Urfé et la Ville de Beaconsfield pour l'accès aux patinoires. / <i>Potential agreement between the Town of Baie-D'Urfé and the City of Beaconsfield for access to skating rinks.</i>              |
| Patrick Bussière | Demande d'émission d'une contravention pour la nuisance causée par la fosse septique de l'école Joseph-Henrico. / <i>Request for the issuance of a fine for the nuisance caused by the septic tank at Joseph-Henrico School.</i>               |

La période de questions se termine à 20 h 53.

The question period ends at 8: 53 p.m.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

#### 1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'octobre 2020

#### 1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of October 2020

Le commandant Guy Bianchi présente son rapport mensuel pour le mois d'octobre 2020.

Commander Guy Bianchi presents his monthly report for October 2020.

Dans la soirée du 7 novembre 2020, un homme a manqué à l'appel lorsqu'il se retrouvait dans le Lac Saint-Louis. Une équipe de recherche et de sauvetage composée par des pompiers, la Garde côtière canadienne, la police locale et la police provinciale a été déployée. Malheureusement, la victime est décédée le dimanche 8 novembre 2020.

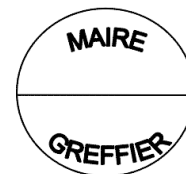
On the evening of November 7, 2020, a man was missing in Lac Saint-Louis. A search and rescue team of firefighters, the Canadian Coast Guard, the local police and provincial police was deployed. Unfortunately, the victim died on Sunday, November 8, 2020.

De plus, la police a remarqué qu'il y a une tendance croissante dans laquelle des jeunes adultes ayant des véhicules de luxe ou modifiées participeraient à des courses de rues sur l'île de Montréal. Bien que la Ville de Baie-D'Urfé ne semble pas être visée directement pour le moment, le commandant Bianchi appelle à la vigilance.

In addition, the police has noticed that there is an increasing trend in which young adults with luxury or modified vehicles are participating in street racing on the island of Montreal. Although the Town of Baie-D'Urfé does not appear to be directly targeted at this time, Commander Bianchi calls for vigilance.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 2. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'octobre 2020

#### a) La conseillère Ektvedt:

La conseillère remercie l'ancienne mairesse, Mme Maria Tutino. Elle annonce qu'elle a hâte de débiter son mandat à titre de mairesse et de travailler étroitement avec l'Administration, les conseillers, les contribuables, les bénévoles et diverses associations pour contribuer au bien-être de la Ville.

La conseillère Ektvedt remercie la Garde côtière auxiliaire de Baie-D'Urfé pour leur intervention dans la soirée du 7 novembre 2020.

Elle remercie aussi les Citoyens en patrouille pour la gestion du cortège de remerciement pour l'ancienne mairesse Tutino.

Le Club de tennis a pu profiter du beau temps pour prolonger leur saison malgré les contraintes imposées par les mesures sanitaires. La conseillère remercie pour leur effort.

#### b) La conseillère Phelps:

La conseillère Phelps revient sur l'évènement tragique du 7 novembre dernier. Un homme faisant du jet-ski a manqué à l'appel. L'intervention a couvert plus de 30 km de terrain riverain et a poursuivi jusqu'au lendemain. Elle offre les condoléances à la famille du défunt.

La pandémie COVID-19 se propage dans des villes voisines de l'ouest-de-l'île. Cependant, à Baie-D'Urfé, la grandeur des lots permet la distanciation sociale. De plus, pour le Jour du Souvenir, la conseillère Phelps annonce qu'une couronne sera déposée devant la Légion royale canadienne.

Une parade a été tenue le 9 novembre 2020 en guise de remerciement pour l'implication de plus de 15 ans de l'ancienne mairesse Tutino. La conseillère Phelps souligne l'impact de l'ancienne mairesse dans la création de plusieurs organismes tels que les Citoyens bénévoles en patrouille et Sauvetage Baie-D'Urfé, mais aussi comme une activiste pour la défusion de la Ville. Finalement, la Ville tiendra ses citoyens informés des détails de la campagne de vaccination contre la grippe.

#### c) La conseillère Lowensteyn:

Au Jardin Fritz, l'année 2020 a généré la meilleure récolte avec 3 735 livres de végétaux. La récolte a été possible grâce aux bénévoles de la Ville et elle est donnée aux banques alimentaires.

### 2. Councillors' reports on Town activities for the month of October 2020

#### a) Councillor Ektvedt:

The Councillor thanks the former Mayor, Ms. Maria Tutino. She announced that she looks forward to begin her term of office as Mayor and work with the Administration, Councillors, taxpayers, volunteers and various associations to contribute to the well-being of the Town.

Councillor Ektvedt thanks the Baie-D'Urfé Coast Guard Auxiliary for their intervention on the evening of November 7, 2020.

She also thanks the Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol for managing the drive-by goodbye parade for the former Mayor Tutino.

The Tennis Club was able to take advantage of the good weather to extend their season despite the constraints imposed by public health measures. Councillor Ektvedt thanks for their effort.

#### b) Councillor Phelps:

Councillor Phelps goes over the tragic event of November 7, 2020. A man who went jet-skiing was reported missing. The search and rescue covered over 30 km of shoreline and continued until the next day. She offers condolences to the family of the deceased.

The COVID-19 pandemic is spreading in neighbouring towns in the West Island. However, in Baie-D'Urfé, the size of the lots allows social distancing. In addition, for Remembrance Day, Councillor Phelps announces that a wreath will be laid in front of the Royal Canadian Legion.

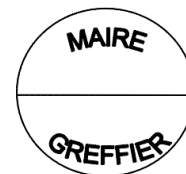
A parade was held on November 9, 2020 to thank the former Mayor Tutino for her involvement for over 15 years. Councillor Phelps highlighted the impact of the former Mayor in the creation of several organizations such as the Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol and Rescue Baie-D'Urfé, but also as an activist for the demerger of the Town. Finally, the Town will keep its citizens informed of the details of the flu vaccination campaign.

#### c) Councillor Lowensteyn:

At Fritz Garden, the year 2020 generated the best harvest to date with 3,735 pounds of produce. The harvest was possible thanks to volunteers and the produce will be donated to food banks.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



En raison de la pandémie, le Programme « Lunch & Learn » en partenariat avec l'École de nutrition humaine de McGill a été mis sur pause. Cependant, la coordonnatrice, Dr Maureen Rose, a fait une proposition qui respecterait les mesures sanitaires. Celle-ci sera donnée aux aînés de Baie-D'Urfé en 2021. La conseillère Lowensteyn fait un commentaire sur la démission de l'ancienne mairesse Tutino. Elle remercie pour son implication, notamment pour avoir trouvé du financement pour cette activité et lui offre ses meilleurs vœux.

d) La conseillère Ryan:

La conseillère Ryan annonce que le Comité de démolition a été très occupé avec deux réunions en octobre 2020. La prochaine réunion aura lieu le 17 novembre 2020 pour les adresses 43 Magnolia et 62 Devon.

Elle souligne qu'elle a eu l'immense plaisir de travailler avec l'ancienne mairesse Tutino à travers les 15 dernières années. La conseillère Ryan lui souhaite de la santé et du repos après des années d'implication au sein de la Ville.

e) Le conseiller Doherty:

Le conseiller Doherty informe le public que des inspecteurs de la Ville de Montréal sont en train de dresser des plans de drainage de l'île de Montréal.

Il annonce aussi le décès de la belle-mère de l'ancienne mairesse Tutino plus tôt dans la journée du 10 novembre 2020. Au nom du Conseil municipal, il offre les condoléances à sa famille.

f) La conseillère Gilpin:

La conseillère Gilpin informe que l'Administration et le Conseil municipal sont dans le processus de réviser le programme triennal des immobilisations (PTI) et le budget opérationnel. Une séance extraordinaire du Conseil municipal aura lieu le 8 décembre à 19h00 (pour des fins d'adoption du budget), suivi par la séance ordinaire débutant à 19h30 (dans laquelle il y aura deux avis de motion pour des règlements de taxation et tarification pour l'année 2021). Le 11 décembre 2020, une autre séance extraordinaire aura lieu pour l'adoption desdits règlements.

Elle remercie l'ancienne mairesse Tutino pour son implication au sein de la Ville. De plus, la conseillère Gilpin souhaite un bon Jour du Souvenir pour demain.

3. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'octobre 2020

Concernant le budget de 2021, le directeur général rappelle qu'un des défis auxquels la Ville fait face est la décision sur les investissements

Due to the pandemic, the Lunch & Learn Program in collaboration with the McGill School of Human Nutrition has been put on hold. However, the coordinator, Dr. Maureen Rose, has made a proposal that would respect the public health measures. This will be provided to Baie-D'Urfé Seniors in 2021. Councillor Lowensteyn comments on former Mayor Tutino's resignation. She thanks her for her involvement in finding funding for this event and wishes her well.

d) Councillor Ryan:

Councillor Ryan announced that the Demolition Committee has been very busy with two meetings in October 2020. The next meeting will be held on November 17, 2020, for the properties 43 Magnolia and 62 Devon.

She noted that she has had the great pleasure of working with former Mayor Tutino over the past 15 years. Councillor Ryan wishes her health and a well-earned rest after years of involvement with the Town.

e) Councillor Doherty:

Councillor Doherty informs the public that inspectors from the City of Montreal are in the process of mapping the drainage plans for the Island of Montreal.

He also announces the death of former Mayor Tutino's mother-in-law earlier on November 10, 2020. On behalf of the Town Council, he offers condolences to her family.

f) Councillor Gilpin:

Councillor Gilpin reports that the Administration and the Town Council are in the process of reviewing the three-year capital expenditure program and the operational budget. A special Council sitting will be held on December 8th at 7:00 p.m. (for the adoption of the budget), followed by the regular Council sitting starting at 7:30 p.m. (in which there will be two notices of motion for the taxation and tariffs by-laws for the year 2021). On December 11, 2020, another special Council sitting will be held for the adoption of the said by-laws.

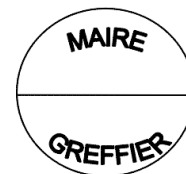
She thanks former Mayor Tutino for her involvement with the Town. In addition, Councillor Gilpin wishes a happy Remembrance Day for tomorrow.

3. Director General's report on Town activities for the month of October 2020

With respect to the 2021 budget, the Director General points out the public that one of the challenges that the Town is facing is to decide on the major



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



importants à faire dans les prochaines années, notamment la réfection du chemin Lakeshore et la voie de service de l'Autoroute 40, ainsi que les travaux de rénovation à l'hôtel de ville. Lors de la séance ordinaire de décembre 2020, le Conseil municipal informera les contribuables sur les projets qui iront de l'avant.

Le directeur général souhaite une bonne retraite à l'ancienne mairesse Tutino et remercie pour son implication.

### E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 13 octobre 2020

**2020-11-186**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 13 octobre 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de Mme Cristina Baranello au sujet de la sécurité routière

Déposée et traitée par la conseillère Ektvedt.

2. Lettre de M. Scott McNamara au sujet de la sécurité routière

Déposée et traitée par la conseillère Ektvedt.

3. Lettre de M. Alan Mew au sujet de stationnements dangereux à l'intersection de Brittany et Lakeshore

Déposée et traitée par la conseillère Ektvedt.

4. Lettre de Mme Fiona Stewart au sujet de l'ouverture des patinoires

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

5. Lettre de Mme Brenda Labar au sujet de l'ouverture des patinoires

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

6. Lettre de M. Vincent Boisvert au sujet de l'ouverture des patinoires

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

investments to be made over the next few years, including the repair work on Lakeshore Road and the Highway 40 service road, as well as renovations to Town Hall. At the December 2020 regular council sitting, the Town Council will advise its constituents on the projects that will move forward.

The Director General wishes former Mayor Tutino a happy retirement and thanks for her involvement.

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on October 13, 2020

**2020-11-186**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on October 13, 2020.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Ms. Cristina Baranello regarding road safety

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

2. Letter from Mr. Scott McNamara regarding road safety

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

3. Letter from Mr. Alan Mew regarding dangerous parking at the intersection of Brittany and Lakeshore

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

4. Letter from Ms. Fiona Stewart regarding the opening of skating rinks

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

5. Letter from Ms. Brenda Labar regarding the opening of skating rinks

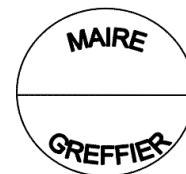
Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

6. Letter from Mr. Vincent Boisvert regarding the opening of skating rinks

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



7. Lettre de Mme Karin Gébert au sujet du budget 2021 et du plan concernant les communications

Déposée et traitée par la conseillère Gilpin.

8. Lettre de Mme Karin Gébert au sujet de budget 2021 et du projet de sentier piétonnier entre Shaw et Lakeview

Déposée et traitée par le conseiller Doherty.

### G. ADMINISTRATION

1. Modification d'autorisation de signatures

ATTENDU QUE l'ancienne mairesse Maria Tutino ne siège plus au sein du Conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé suivant sa démission effective en date du 9 novembre 2020;

**2020-11-187**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

DE RETIRER le nom de l'ancienne mairesse Maria Tutino de la liste des signataires de chèques autorisés de la Ville de Baie-D'Urfé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'octobre 2020

**2020-11-188**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par le conseiller Doherty**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'octobre 2020 au montant de 558 483,41 \$ avec les détails suivants :

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Chèques :         | 521 428,40 \$        |
| Chèques annulés : | - 48 541,26 \$       |
| Débit direct :    | 85 596,27 \$         |
| TOTAL :           | <b>558 483,41 \$</b> |

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Dépôt des états comparatifs

ATTENDU QUE conformément à l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la trésorière doit déposer, lors d'une séance du conseil, deux états comparatifs;

La conseillère Gilpin confirme que les états comparatifs se terminant le 30 septembre 2020 sont déposés par la trésorière comme suit:

7. Letter from Ms. Karin Gébert regarding the 2021 Budget and the Communications Plan

Tabled and addressed by Councillor Gilpin.

8. Letter from Ms. Karin Gébert regarding the 2021 budget and the project of the pathway between Shaw and Lakeview

Tabled and addressed by Councillor Doherty.

### G. ADMINISTRATION

1. Modification to signing authorization

WHEREAS the former Mayor, Maria Tutino, no longer sits on the Municipal Council of the Town of Baie-D'Urfé following her resignation effective as of November 9, 2020;

**2020-11-187**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

TO REMOVE the name of the former Mayor, Maria Tutino, from the list of authorized cheque signatories of the Town of Baie-D'Urfé.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of October 2020

**2020-11-188**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Doherty**

TO APPROVE the list of expenses for the month of October 2020 in the amount of \$ 558 483.41 with the following details:

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Cheques :          | \$ 521 428.40        |
| Cancelled cheques: | \$ - 48 541.26       |
| Direct debit :     | \$ 85 596.27         |
| TOTAL :            | <b>\$ 558 483.41</b> |

UNANIMOUSLY RESOLVED

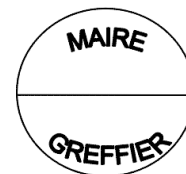
2. Filing of the comparative statements

WHEREAS in accordance with section 105.4 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Treasurer shall file two comparative statements at a sitting of the Council;

Councillor Gilpin reports that the comparative statements ending on September 30, 2020, have been filed by the Treasurer as follows:



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Le premier compare les revenus et dépenses de l'exercice financier 2020 en date du 30 septembre 2020, et ceux de l'exercice 2019 réalisés au cours de la période correspondante de celui-ci;
- Le second compare les revenus et dépenses dont la réalisation est prévue pour l'exercice financier 2020 et ceux qui ont été prévus par le budget de cet exercice.

- The first statement compares the revenues and expenditures of the 2020 fiscal year as of September 30, 2020, and those of the 2019 fiscal year for the same corresponding period;
- The second statement compares the projected revenues and expenditures for the 2020 fiscal year, and those provided for in the budget for that fiscal year.

### I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

#### 1. Approbation des plans d'aménagement des berges au parc Bertold

CONSIDÉRANT que les plans d'aménagement des berges au parc Bertold ont été soumis au Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) le 16 octobre 2020;

**2020-11-189**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ryan**

D'APPROUVER les plans d'aménagement des berges du parc Bertold, tel que soumis au MELCC, pour l'affichage sur le site web de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

#### 1. Approval of the Shoreline Layout Plans at Bertold Park

WHEREAS the shoreline layout plans at Bertold Park were submitted to the Ministry of Environment and Fight Against Climate Change (MELCC) on October 16, 2020;

**2020-11-189**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ryan**

TO APPROVE the shoreline layout plans at Bertold Park, as submitted to MELCC, for posting on the Town's website.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

#### 1. Recommandation du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière – Installation des panneaux d'arrêt à l'intersection Surrey et Churchill

ATTENDU QUE lors de sa réunion tenue le 15 octobre 2020, le Comité consultatif de circulation et de sécurité routière a unanimement recommandé l'installation de deux (2) panneaux d'arrêt, soit :

- Un premier panneau d'arrêt à la sortie du cul-de-sac de Churchill (en direction sud); et
- Un second panneau d'arrêt sur Surrey à Churchill (en direction est de Devon);

ATTENDU QU'il est opportun d'installer des panneaux de signalisation indiquant qu'il s'agit d'un arrêt bidirectionnel dans une intersection à 3 sens;

**2020-11-190**

**Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'INSTALLER les deux (2) panneaux d'arrêts susmentionnés;

D'INSTALLER les panneaux de

### J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

#### 1. Traffic and Road Safety Advisory Committee Recommendation – Installation of stop signs at the intersection of Surrey and Churchill

WHEREAS at its meeting held on October 15, 2020, the Traffic and Road Safety Advisory Committee unanimously recommended the installation of two (2) stop signs, namely :

- A first stop sign at the exit of Churchill dead-end (southbound); and
- A second stop sign on Surrey at Churchill (eastbound from Devon);

WHEREAS it is appropriate to install signs indicating that this is a two-way stop in a 3-way intersection;

**2020-11-190**

**It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Lowensteyn**

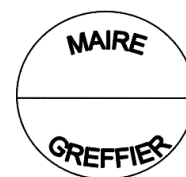
TO INSTALL the two (2) aforementioned stop signs;

TO INSTALL the signs indicating that this is a two-way stop in a 3-way intersection.





## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



signalisation indiquant qu'il s'agit d'un arrêt bidirectionnel dans une intersection à 3 sens.

### ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

*Les conseillères Ektvedt, Lowensteyn, Gilpin et Ryan votant en faveur; le conseiller Doherty votant contre.*

2. Recommandation du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière - Installation de panneaux de signalisation annonçant un arrêt bidirectionnel à l'intersection de Normandy et Lorraine

ATTENDU QUE lors de sa réunion tenue le 15 octobre 2020, le Comité consultatif de circulation et de sécurité routière a unanimement recommandé que des panneaux de signalisation annonçant un arrêt bidirectionnel soient installés à l'intersection de Normandy et Lorraine;

**2020-11-191**

**Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'INSTALLER des panneaux de signalisation annonçant un arrêt bidirectionnel à l'intersection de Normandy et Lorraine.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Recommandation du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière – Installation de panneaux indiquant un cul-de-sac sur Shaw et Oxford

ATTENDU QUE lors de sa réunion tenue le 15 octobre 2020, le Comité consultatif de circulation et de sécurité routière a unanimement recommandé que les rues se terminant par un cul-de-sac soient clairement identifiées, à l'exception des rues où il est évident qu'il existe un rond-point;

ATTENDU QUE les rues St Andrew's et Cambridge ont déjà une signalisation en ce sens;

**2020-11-192**

**Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'INSTALLER des panneaux indiquant un cul-de-sac sur les rues Shaw et Oxford.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Résiliation du contrat DP-2020-02 - Services professionnels pour la préparation des plans et devis pour la construction d'un chemin d'accès

### ADOPTED BY MAJORITY

*Councillors Ektvedt, Lowensteyn, Gilpin and Ryan voting in favour; Councillor Doherty voting against.*

2. Traffic and Road Safety Advisory Committee Recommendation – Installation of road signs indicating a two-way stop at the intersection of Normandy and Lorraine

WHEREAS at its meeting held on October 15, 2020, the Traffic and Road Safety Advisory Committee unanimously recommended that road signs indicating a two-way stop be installed at the intersection of Normandy and Lorraine;

**2020-11-191**

**It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Gilpin**

TO INSTALL road signs indicating a two-way stop at the intersection of Normandy and Lorraine.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Traffic and Road Safety Advisory Committee Recommendation – Installation of a dead end signs on Shaw and Oxford

WHEREAS at its meeting held on October 15, 2020, the Traffic and Road Safety Advisory Committee unanimously recommended that streets ending in a dead end be clearly identified, with the exception to streets where it is clear that a roundabout exists;

WHEREAS St. Andrew's Street and Cambridge Street are already identified in this manner;

**2020-11-192**

**It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO INSTALL dead end signs on Shaw and Oxford.

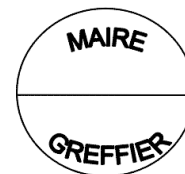
### UNANIMOUSLY RESOLVED

#### K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Termination of contract DP-2020-02 - Professional services for the preparation of the plans and specifications for the construction of an



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### et 5 dalles de béton pour l'espace récréatif canin

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal a octroyé le contrat DP-2020-02 de services professionnels pour la préparation des plans et devis pour la construction d'un chemin d'accès et cinq (5) dalles de béton pour l'espace récréatif canin au parc Bertold à GROUPE DGS EXPERTS-CONSEILS, conformément à la résolution no 2020-02-15;

CONSIDÉRANT QU'une demande a prix a été faite auprès de cinq (5) entrepreneurs en construction afin d'octroyer le contrat de travaux DP-2020-17, mais seul l'entrepreneur ALI EXCAVATIONS INC. a déposé une soumission;

CONSIDÉRANT QUE la soumission d'ALI EXCAVATIONS INC. était à un prix à plus du double de l'estimation préparée par la Ville;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal n'a pas l'intention de donner suite pour la réalisation de ce projet par une entreprise externe;

#### **2020-11-193**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ryan**

DE RÉSILIER le contrat de services professionnels DP-2020-02 pour la préparation des plans et devis pour la construction d'un chemin d'accès et 5 dalles de béton pour l'espace récréatif canin;

DE RÉMUNÉRER, GROUPE DGS EXPERTS-CONSEILS, pour tous les services effectivement rendus incluant les frais engagés à la date de résiliation de contrat.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **2. Résiliation du contrat DP-2020-07 - Services professionnels d'arpenteur-géomètre pour le lotissement du site désigné en prévision de la construction d'un nouveau CPE**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal a octroyé le contrat DP-2020-07 de services professionnels d'arpenteur-géomètre pour le lotissement du site désigné en prévision de la construction d'un nouveau CPE à BENOÎT PÉLOQUIN ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE INC., le tout conformément à la résolution no 2020-02-16;

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance ordinaire du 8 septembre 2020, le Conseil municipal a rejeté de poursuivre avec le projet du nouveau CPE à l'endroit désigné comme CPE avec débarcadère, le tout conformément à la résolution no 2020-09-153;

#### **2020-11-194**

### access road and 5 concrete slabs for the canine recreational area

WHEREAS the Town Council awarded the contract DP-2020-02 for professional services for the preparation of plans and specifications for the construction of an access road and five (5) concrete slabs for the canine recreational area at Bertold Park to GROUPE DGS EXPERTS-CONSEILS, the whole in accordance with resolution no 2020-02-15;

CONSIDERING that a price request was made to five (5) construction contractors to award the contract DP-2020-17, but only one contractor, ALI EXCAVATIONS INC., submitted a quote;

CONSIDERING that the tender from ALI EXCAVATIONS INC. was at a price more than double the estimate prepared by the Town;

WHEREAS the Town Council does not intend to proceed with the realization of this project by an external company;

#### **2020-11-193**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ryan**

TO TERMINATE the contract DP-2020-02 for professional services for the preparation of plans and specifications for the construction of an access road and 5 concrete slabs for the canine recreational area;

TO COMPENSATE, GROUPE DGS EXPERTS-CONSEILS, for all services effectively rendered, including costs incurred to the date of termination of the contract.

#### **UNANIMOUSLY RESOLVED**

### **2. Termination of contract DP-2020-07 - Professional services of land surveyor for the subdivision of the designated site in anticipation of the construction of a new childcare centre (CPE)**

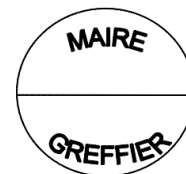
WHEREAS the Town Council awarded the contract DP-2020-07 for professional services of land surveyor for the subdivision of the designated site in anticipation of the construction of a new CPE to BENOÎT PÉLOQUIN ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE INC. the whole in accordance with resolution no 2020-02-16;

WHEREAS at its regular meeting of September 8, 2020, the Town Council rejected to proceed with the project of the new CPE at the location designated as CPE with drop-off access, the whole in accordance with resolution no 2020-09-153;

#### **2020-11-194**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ektvedt**

DE RÉSILIER le contrat DP-2020-07 relatif au lotissement du site désigné en prévision de la construction d'un nouveau centre de la petite enfance (CPE);

DE RÉMUNÉRER BENOÎT PÉLOQUIN ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE INC. pour tous les services effectivement rendus incluant les frais engagés à la date de résiliation de contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Octroi du contrat TP-2020-07 - Services professionnels pour la préparation des plans et devis pour la réfection de la portion ouest du chemin Lakeshore et rues diverses

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 14 octobre 2020 relativement au contrat TP-2020-07 - Services professionnels pour la préparation des plans et devis pour la réfection de la portion ouest du chemin Lakeshore et rues diverses;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de cinq (5) soumissions;

ATTENDU l'analyse de conformité des soumissions par le comité de sélection chargé d'y étudier;

**2020-11-195**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'OCTROYER le contrat à SHELLEX GROUPE CONSEIL au montant de \$102 902,63 \$, toutes taxes comprises, pour les services professionnels pour la préparation des plans et devis pour la réfection de la portion ouest du chemin Lakeshore et rues diverses (TP-2020-07);

D'AUTORISER le gestionnaire de projets, M. Vincent Carrier, à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense et d'autoriser le transfert de 93 963,82 \$ en provenance du surplus non affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 201102 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Octroi du contrat TP-2020-10 – Collecte et transport des matières recyclables 2021-2022, avec une année d'option supplémentaire pour la Ville de Baie-D'Urfé

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 20

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ektvedt**

TO TERMINATE the contract DP-2020-07 for professional services of land surveyor for the subdivision of the designated site in anticipation of the construction of a new CPE;

TO COMPENSATE BENOÎT PÉLOQUIN ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE INC. for all services effectively rendered, including costs incurred to the date of termination of the contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Awarding of a contract TP-2020-07 - Professional services for the preparation of plans and specifications for the repair work of the western portion of Lakeshore Road and various streets

WHEREAS a public tender opening session was held at Town Hall on October 14, 2020, for the contract TP-2020-07 - Professional services for the preparation of plans and specifications for the repair work of the western portion of Lakeshore Road and various streets;

WHEREAS the Town Clerk proceeded with the opening of five (5) tenders;

WHEREAS the compliance analysis of the tenders was done by the selection committee in charge of studying them;

**2020-11-195**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin**

TO AWARD the contract to SHELLEX GROUPE CONSEIL in the amount of \$102,902.63, including all applicable taxes, Professional services for the preparation of plans and specifications for the repair work of the western portion of Lakeshore Road and various streets (TP-2020-07);

TO AUTHORIZE the projects manager, Mr. Vincent Carrier, to sign, on behalf of the Town, any documents related to this project;

TO CHARGE the expenditure and to authorize the transfer of funds in the amount of \$ 93,963.82 from the non-affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 201102 issued by the Treasurer.

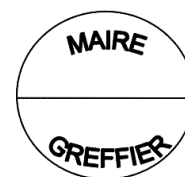
UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Awarding of a contract – TP-2020-10 – Collection and Transportation of Recyclable Materials 2021-2022, with an option of an additional year for the Town of Baie-D'Urfé

WHEREAS a public tender opening session was held at Town Hall on October 20, 2020, for the collection



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



octobre 2020 relativement à la collecte et le transport des matières recyclables pour 2021-2022, avec une année d'option supplémentaire (TP-2020-10);

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture d'une soumission;

ATTENDU l'analyse de conformité et la recommandation du département des travaux publics;

### **2020-11-196**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, SERVICES RICOVA INC., au montant de 177 911,76 \$, toutes taxes comprises pour la collecte et le transport des matières recyclables 2021 - 2022 (TP-2020-10);

D'AUTORISER le directeur de Travaux Publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER cette dépense comme suit :  
Imputation : 02-452-00-446

Fonds général – 2021 : 86 786,21 \$ (sous approbation du budget 2021)  
Fonds général – 2022 : 91 125,55 \$ (sous approbation du budget 2022)

Le certificat de disponibilité des fonds no 201103 a été délivré par la trésorière.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **5. Octroi du contrat TP-2020-11 – Collecte et transport des ordures ménagères 2021-2022, avec une année d'option pour la Ville de Baie-D'Urfé**

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 20 octobre 2020 relativement à la collecte et le transport des ordures ménagères pour 2021-2022, avec une année d'option supplémentaire (TP-2020-11);

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de deux (2) soumissions;

ATTENDU l'analyse de conformité et la recommandation du département des travaux publics;

### **2020-11-197**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ryan**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, SERVICES RICOVA

and the transportation of recyclable materials for 2021-2022, with an option of an additional year (TP-2020-10);

WHEREAS the Town Clerk proceeded with the opening of a tender;

WHEREAS the compliance analysis and the recommendation of the Public Works Department;

### **2020-11-196**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AWARD the contract to the lowest compliant bidder, SERVICES RICOVA INC., in the amount of \$177,911.76 including all applicable taxes, for the collection and the transportation of recyclable materials 2021 - 2022 (TP-2020-10);

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all documents pertaining to this project;

TO APPROVE this expenditure as follows:  
Charge: 02-452-00-446

General funds – 2021: \$ 86,786.21 (under approval of the 2021 budget)  
General funds – 2022: \$ 91,125.55 (under approval of the 2022 budget)

The certificate of availability of funds no 201103 was issued by the Treasurer.

### **UNANIMOUSLY RESOLVED**

#### **5. Awarding of a contract – TP-2020-11 – Collection and Transportation of Household Waste 2021-2022, with an option of an additional year for the Town of Baie-D'Urfé**

WHEREAS a public tender opening session was held at Town Hall on October 20, 2020, for the collection and the transportation of household waste for 2021-2022, with an option of an additional year (TP-2020-11);

WHEREAS the Town Clerk proceeded with the opening of two (2) tenders;

WHEREAS the compliance analysis and the recommendation of the Public Works Department;

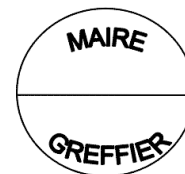
### **2020-11-197**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ryan**

TO AWARD the contract to the lowest compliant bidder, SERVICES RICOVA INC., in the amount of \$



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



INC., au montant de 249 900,69 \$, toutes taxes comprises pour la collecte et le transport des ordures ménagères 2021-2022 (TP-2020-11);

D'AUTORISER le directeur de travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER cette dépense comme suit :  
Imputation : 02-451-10-446

Fonds général – 2021 : 121 873,41 \$ (sous approbation du budget 2021)  
Fonds général – 2022 : 128 027,28 \$ (sous approbation du budget 2022)

Le certificat de disponibilité des fonds no 201104 a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### L. URBANISME

#### 1. Demande de dérogation mineure - 48 Balsam

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de dérogation mineure afin de permettre que la mesure totale des marges de recul latérales du bâtiment principal existant situé au 48 Balsam soit de 11,60 mètres au lieu de 12 mètres, tel que requis par le *Règlement de zonage no 875*;

ATTENDU QUE lors de sa réunion du 16 octobre 2020, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a recommandé que la demande de dérogation soit accordée, vu qu'elle satisfaisait toutes les conditions prévues à l'article 16 du *Règlement no 961 sur les dérogations mineures de la Ville de Baie-D'Urfé*;

**2020-11-198**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Doherty**

D'ACCORDER la demande de dérogation mineure aux marges de recul latérales du bâtiment principal situé au 48 Balsam afin qu'elle soit de 11,60 mètres au lieu de 12 mètres, tel que requis par le *Règlement de zonage no 875*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 2. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) - 20761 Lakeshore

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande d'approbation du PIIA pour l'installation d'une remise de 10 pieds x 12 pieds sur le côté nord-est du lot et d'une transformation d'une fenêtre sur le côté ouest à une porte coulissante pour la propriété située au 20761 Lakeshore;

249,900.69, including all applicable taxes, for the collection and the transportation of household waste 2021-2022 (TP-2020-10);

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all documents pertaining to this project;

TO APPROVE this expenditure as follows:  
Charge: 02-451-10-446

General funds – 2021: \$ 121,873.41 (under approval of the 2021 budget)  
General funds – 2022: \$ 128,027.28 (under approval of the 2022 budget)

The certificate of availability of funds no 201104 was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### L. TOWN PLANNING

#### 1. Request for a Minor Exemption - 48 Balsam

WHEREAS the Town has received a request for a minor exemption to allow that the total of the two side setbacks of the existing principal building located at 48 Balsam be 11.60 metres instead of 12 metres, as required by the *Zoning By-law no 875*;

WHEREAS at its meeting held on October 16, 2020, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) recommended that the request for a minor exemption be granted, since it met all the conditions provided at Section 16 of *By-law no 961 on Minor Exemptions of the Town of Baie-D'Urfé*;

**2020-11-198**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty**

TO GRANT the minor exemption to the total of the two side setbacks of the existing principal building located at 48 Balsam to be 11.60 metres instead of 12 metres, as required by the *Zoning By-law no 875*.

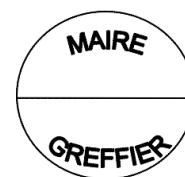
UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 2. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program (SPAIP) - 20761 Lakeshore

WHEREAS the Town received an application for approval of a SPAIP for the erection of a 10 feet x 12 feet shed in the northeast corner of the lot and a conversion from a window on the west side to a sliding door for the property located at 20761 Lakeshore;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, ce projet fait partie des sections 5.6 et 7.4.1;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a noté que l'immeuble est situé sur le côté nord du chemin Lakeshore devant Gay Cedars, n'ayant aucun impact sur la vue du lac, et que l'impact d'une nouvelle porte était mineur;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 16 octobre 2020, le CCU a recommandé favorablement ce plan d'implantation et d'intégration architecturale, tel que présenté;

**2020-11-199**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER le projet pour l'installation d'une remise de 10 pieds x 12 pieds sur le côté nord-est du lot et d'une transformation d'une fenêtre sur le côté ouest à une porte coulissante pour la propriété située au 20761 Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Adoption - Règlement no 1063-2, modifiant le Règlement no 1063 concernant les animaux, tel que déjà amendé, afin de permettre le remboursement dans les cas de stérilisation et de micropuçage

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'adoption du *Règlement no 1063-2, modifiant le Règlement no 1063 concernant les animaux, tel que déjà amendé, afin de permettre le remboursement dans les cas de stérilisation et de micropuçage*;

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 13 octobre 2020, la conseillère Ryan a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le Règlement no 1063-2 susmentionné et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

Ce projet de règlement a pour objet de permettre le remboursement d'une licence dans les cas de stérilisation et de micropuçage;

La conseillère Ryan mentionne les changements entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption à l'article 2, soit la formulation des scénarios où un remboursement pourrait avoir lieu;

**2020-11-200**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE le *Règlement no 1063-2, modifiant le Règlement no 1063 concernant les animaux, tel que déjà amendé, afin de permettre le*

WHEREAS pursuant to *By-law 1047 respecting Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to sections 5.6 and 7.4.1;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee (TPAC) noted that the building is located on the north side of Lakeshore Road in front of Gay Cedars Avenue, which has no impact on the lake views, and that the impact of a new door was minor;

WHEREAS at its meeting held on October 16, 2020, the TPAC favourably recommended the approval of the Site Planning and Architectural Integration Program, as submitted;

**2020-11-199**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPROVE the project for the erection of a 10 feet x 12 feet shed in the northeast corner of the lot and a conversion from a window on the west side to a sliding door for the property located at 20761 Lakeshore.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Adoption - By-law no 1063-2, amending By-law no 1063 concerning animals, as already amended, in order to allow the refund in the case of sterilization and microchipping

WHEREAS it is deemed necessary to proceed with the adoption of *By-law no 1063-2, amending By-law no 1063 concerning animals, as already amended, in order to allow the refund in the case of sterilization and microchipping*;

WHEREAS at the regular Council meeting held on October 13, 2020, Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council By-law no 1063-2 and the draft by-law was filed at the same meeting;

The object of this by-law is to allow the refund in the cases of sterilization and microchipping;

Councillor Ryan mentioned the differences between the draft by-law filed and the by-law submitted for adoption to section 2, that is the wording of scenarios where a reimbursement could take place;

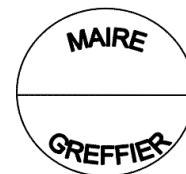
**2020-11-200**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn**

THAT *By-law no 1063-2, amending By-law no 1063 concerning animals, as already amended, in order to*



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



*remboursement dans les cas de stérilisation et de micropuçage soit adopté.*

*allow the refund in the case of sterilization and microchipping be adopted.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Adoption - Règlement no 878-29, modifiant le Règlement no 878 des permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en urbanisme que les inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit clairement visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés

4. Adoption - By-law no 878-29, amending By-law no 878 regarding permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to assign the same powers and duties to the municipal technicians in urban planning as the building inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is clearly visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'adoption du Règlement no 878-29, modifiant le Règlement no 878 des permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en urbanisme que les inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit clairement visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés;

WHEREAS it is deemed necessary to proceed with the adoption of By-law no 878-29, amending By-law no 878 regarding permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to assign the same powers and duties to the municipal technicians in urban planning as the building inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is clearly visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out;

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 13 octobre 2020, la conseillère Ryan a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le Règlement no 878-29 susmentionné et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

WHEREAS at the regular Council meeting held on October 13, 2020, Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council the aforementioned By-law no 878-29, and the draft by-law was filed at the same meeting;

Ce projet de règlement a pour objet d'attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en urbanisme que les inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit clairement visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés.

The object of this by-law is to assign the same powers and duties to the municipal technicians in urban planning as the building inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is clearly visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out;

La conseillère Ryan mentionne les changements entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption aux articles 43, 44 et 45, soit que l'affichage du permis et/ou certificat d'autorisation doit être affiché dans un endroit clairement visible de la rue en tout temps et que les certificats d'autorisation et les permis ne sont pas transférables.

Councillor Ryan mentioned the modifications between the draft by-law filed and the by-law submitted for adoption to sections 43, 44 and 45, to the effect that the permit and/or certificate of authorization must be posted in a location that is clearly visible at all times from the street and that certificates of authorization and permits are not transferable.

**2020-11-201**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

**2020-11-201**

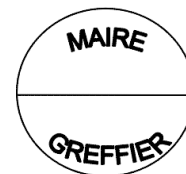
**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn**

QUE le Règlement no 878-29, modifiant le Règlement no 878 des permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en urbanisme que les

THAT By-law no 878-29, amending By-law no 878 regarding permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to assign the same powers and duties to the municipal technicians in urban planning as the building



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



*inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit clairement visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés soit adopté.*

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 5. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 911-29

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du *Règlement no 911 concernant la circulation de la Ville de Baie-D'Urfé*;

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Janet Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 911-29 visant à modifier le Règlement de circulation 911 – Panneaux d'arrêt Surrey/Churchill*.

Ce projet de règlement vise à installer des panneaux d'arrêt à l'intersection de Surrey et Churchill.

Le projet de règlement intitulé *Règlement no 911-29 visant à modifier le Règlement de circulation 911 – Panneaux d'arrêt Surrey/Churchill* est déposé.

#### 6. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 961-6

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du *Règlement no 961 sur les dérogations mineures de la Ville de Baie-D'Urfé*;

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Janet Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 961-6, modifiant le Règlement no 961 sur les dérogations mineures de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de retirer l'obligation de faire un dépôt couvrant le coût de la publication de l'avis public*.

Ce projet de règlement vise à retirer l'obligation de faire un dépôt pour le coût de la publication de l'avis public.

*inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is clearly visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out be adopted.*

### UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 5. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 911-29

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of *Traffic By-law no 911 of the Town of Baie-D'Urfé*;

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Janet Ryan gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no 911-29 to further amend Traffic By-law no 911 – Stop signs at Surrey/Churchill*.

The object of this draft by-law is to install stop signs at the intersection of Surrey and Churchill.

Draft By-law entitled *By-law no 911-29 to further amend Traffic By-law no 911 – Stop signs at Surrey/Churchill* is filed.

#### 6. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 961-6

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the *By-law no 961 on minor exemptions of the Town of Baie-D'Urfé*;

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

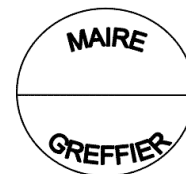
Councillor Janet Ryan gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no 961-6, amending By-law no 961 on minor exemptions of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to remove the requirement to make a deposit to cover the cost of publishing the public notice*.

The object of this draft by-law is to remove the requirement to make a deposit to cover the cost of publishing the public notice.





## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Le projet de règlement intitulé *Règlement no 961-6, modifiant le Règlement no 961 sur les dérogations mineures de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de retirer l'obligation de faire un dépôt couvrant le coût de la publication de l'avis public* est déposé.

### 7. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 1060-2

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du *Règlement no 1060 concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé*;

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

La conseillère Janet Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 1060-2, modifiant le Règlement no 1060 concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de retirer l'obligation de faire un dépôt couvrant le coût de la publication de l'avis public*;

Ce projet de règlement vise à retirer l'obligation de faire un dépôt pour le coût de la publication de l'avis public.

Le projet de règlement intitulé *Règlement no 1060-2, modifiant le Règlement no 1060 concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de retirer l'obligation de faire un dépôt couvrant le coût de la publication de l'avis public* est déposé.

### M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

#### N. AFFAIRES NOUVELLES

##### 1. Don à la mémoire de M. Michael Dawson

ATTENDU QUE le Conseil a appris avec grand regret le décès de M. Michael Dawson, ex-conseiller à la Ville de Baie-D'Urfé;

**2020-11-202**

**Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'OFFRIR les condoléances du Conseil municipal à la famille de M. Dawson;

D'EFFECTUER un don de 150\$ à MISSION OLD BREWERY en sa mémoire;

Draft By-law entitled *By-law no 961-6, amending By-law no 961 on minor exemptions of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to remove the requirement to make a deposit to cover the cost of publishing the public notice* is filed.

### 7. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 1060-2

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the *By-law no 1060 concerning the demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé*;

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

Councillor Janet Ryan gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no 1060-2, amending by-law no 1060 concerning the demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to remove the requirement to make a deposit to cover the cost of publishing the public notice*;

The object of this draft by-law is to remove the requirement to make a deposit to cover the cost of publishing the public notice.

Draft By-law entitled *By-law no 1060-2, amending by-law no 1060 concerning the demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to remove the requirement to make a deposit to cover the cost of publishing the public notice* is filed.

### M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

#### N. NEW BUSINESS

##### 1. Donation in memory of Mr. Michael Dawson

WHEREAS Council has learned with deep regret the death of Mr. Michael Dawson, former councillor of the Town of Baie-D'Urfé;

**2020-11-202**

**Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

TO OFFER Council's condolences to Mr. Dawson's family;

TO MAKE a donation of \$150 to OLD BREWERY MISSION in his memory;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER la trésorière, Mme Julie MacDowell, à effectuer ledit don, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 201105 délivré par la trésorière.

TO AUTHORIZE the Treasurer, Mrs. Julie MacDowell, to make the said donation, in accordance with the certificate of availability of funds no 201105 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

1. SECOND QUESTION PERIOD

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du Conseil à 21 h 21.

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 9:21 p.m.

| Nom / Name   | Sujet de la question / Topic of the question                                                                                                                                                                                |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alain Brunet | Demande au département des travaux publics d'enlever le graffiti sur le banc commémoratif de Mme Ada Colomb. / Request to the Public Works Department to remove the graffiti on the commemorative bench of Mrs. Ada Colomb. |

La période de questions se termine à 21 h 22.

The question period is declared closed at 9:22 p.m.

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

P. CLOSING OF MEETING

1. Levée de la séance

1. Closing of the meeting

**2020-11-203**  
Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty

**2020-11-203**  
It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty

DE LEVER la séance du Conseil à 21 h 23.

TO CLOSE the Council meeting at 9:23 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Lynda Phelps  
Mairesse suppléante / Mayor

Tania Lê  
Greffière / Town Clerk